

INTRODUCTION



CPHCARD er fuld af spændende oplevelser og dækker hele hovedstadsregionen. Med kortet følger en omfattende guide (engelsk, tysk og dansk), som inkluderer kort over byen samt detaljeret information om de museer og seværdigheder, som CPHCARD giver adgang til eller rabat på. Kortet kan du købe på turistbureauer rundt om i landet, fx på Copenhagen Right Now lige over for Tivoli, i lufthavnen eller på større togstationer. Derudover tilbyder mange hoteller, campingpladser og vandrerhjem også denne service.

The CPHCARD is full of exciting experiences and is valid throughout the Greater Copenhagen area. With the card you receive a comprehensive guide (in English, German and Danish) including a map of the city and detailed information on the museums and attractions where the CPHCARD gives free admission or discounts.

The card can also be purchased at tourist offices throughout Denmark, such as at Copenhagen Right Now across from Tivoli, at the airport and at major train stations. Many hotels, camping grounds and youth hostels also sell CPHCARD.

Die CPHCARD ist voller spannender Erlebnisse und gilt in der gesamten Region Kopenhagen. Zur CPHCARD erhalten Sie einen umfassenden Guide (deutsch, englisch oder dänisch) mit einem Stadtplan und detaillierten Informationen über alle Museen und Sehenswürdigkeiten enthält, zu denen Sie ermäßigten oder freien Eintritt haben.

Die CPHCARD ist erhältlich bei allen dänischen Tourist-Informationen (z. B. gegenüber Tivoli), am Flughafen und an größeren Bahnhöfen. Auch viele Hotels, Campingplätze und Herbergen bieten diesen Service an.

GRATIS / FREE / FREI

Museum og attraktioner / Museums and Attractions	Adults/Children	CPHCARD
Amagermuseet	30/0	0
Amalienborg, Christian VIII's Palæ / Palace	55/0	0
Amber Museum Copenhagen	25/10	0
Arbejdermuseet / The Workers' Museum	50/0	0
Arken - Museum for Moderne Kunst/Museum of Modern Art	50/0	0
Bakkehusmuseet	20/1	0
Ballerup Egnsmuseum	30/0	0
Casino Copenhagen	80/0	0
Charlottensborg / Art Exhibition	60/0	0
Danmarks Akvarium / Aquarium	90/45	0
Danmarks Tekniske Museum / Museum of Technology	65/0	0
Dansk Design Center	50/25	0
Dansk Jagt- og Skovbrugsmuseum / Danish Museum of Hunting and Forestry	50/0	0
Dansk Jødisk Museum / The Danish Jewish Museum	40/0	0
De Kongelige Repræsentationslokaler / The Royal Reception Rooms, Christiansborg	65/30	0
Den Hirschsprungske Samling / Art Collection	50/0	0
Dragør Museum	20/0	0
Flynderupgård Museum og Frilandskulturcenter / Museum in an Old Manor House	20/0	0
Frederiksborg Slot / Det nationalhistoriske Museum / Castle	60/15	0
Færgen Frederiksborg / Ferry on the Castle Lake	25/5	0
Geologisk Museum / Minerals	25/10	0
Gl Strand / Art Exhibition	48/0	0
H.C. Andersen Eventyrhuset / Hans Christian Andersen's Museum	67/54/34	0
Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg / The Danish Maritime Museum at Kronborg Castle	40/0	0
Helsingør Bymuseum / Helsingør City Museum	20/0	0
Jens Olsens Verdensur / Mechanical Astronomical Clock	10/5	0
Jægerspris Slot / Castle	50/10	0
Karen Blixen Museet / Museum	45/0	0

GRATIS / FREE / FREI

Museer og attraktioner / Museums and Attractions	Adults/Children	CPHCARD
Kongelige Stalde og Kareter / Old Uniforms of the Royal Stables, Eight-horse Harness, etc.	20/10	0
Kunstindustrimuseet / The Museum of Decorative Art	40/0	0
Københavns Bymuseum / City Museum	20/0	0
Køge Museum	30/0	0
Køge Skitsesamling / Art Museum	50/0	0
Lejre Forsøgscenter / Lejre Experimental Centre	110/70	0
Louisiana / Art Museum	90/0	0
Marienlyst Slot / Castle	30/0	0
Museet for Samtidskunst / Museum, Art, Audio and Video	30/0	0
Nationalmuseet / The National Museum	0/0	0
Nationalmuseets Klunkeghjem / Victorian Style Home	50/0	0
Nordatlantens Brygge / Art	40/0	0
Ny Carlsberg Glyptotek / Art Museum	50/0	0
Ordbruggaard / Art Museum	70/0	0
Orlogsmuseet / The Royal Danish Naval Museum	40/0	0
PARKEN / Denmark's National Stadium	50/25	0
Post & Tele Museum	40/0	0
Revmuseet / Museum of Light Theatre	35/25	0
Rosenborg Slot / Castle	65/0	0
Roskilde Domkirke / Sepulchral Chapel of Danish Kings and Queens	25/15	0
Roskilde Museum	25/0	0
Ruinerne under Christiansborg / Ruins of Absalon's Castle	40/20	0
Rundetaarn / The Round Tower	25/5	0
Statens Museum for Kunst / The Danish National Gallery, special exhibitions	80/0	0
Storm P.-Museet / Museum	30/0	0
Teatermuseet i Hofteatret / Theatre Museum	30/0	0
Thorvaldsens Museum / Art Museum	20/0	0
Tøjhusmuseet / The Royal Danish Arsenal Museum	40/0	0
Zoologisk Have / Copenhagen Zoo	120/60	0
Zoologisk Museum	60/25	0
Øresundsakvariet / Aquarium	60/40	0

* *Gratis souvenirguide / Free souvenir guide*

RABAT / DISCOUNT / RABATT

Museer og attraktioner / Museums and Attractions	Adults/Children	CPHCARD
Biludlejning / Car rental		20%
Copenhagen Rickshaw		25%
Danish Art & Christmas Shop		10%
Det Kongelige Bibliotek / The Royal Library	35/0	28%
DFDS Canal Tours	60/25	20%
Guinness World Records® Museum	85/68/43	25%
Linda Escursioni		25%
Museum Erotica	109/109	25%
Open Top Tours of Copenhagen Hop on Hop off	120/50	10%
Rent-a-wreck		22%
Ripley's Believe It or Not!® / Museum	85/68/43	25%
Scandlines Helsingør - Helsingborg / Ferry	21/12	25/10%
The Mystic Exploratorie®	67/48/34	25%
Turbåden M/S Frederikke / Boat Tours on Arresø	65/30	20%
Nordisk Korthandel / Map shop		10%
Vandkulturhuset / Swim centre	55/35	25%

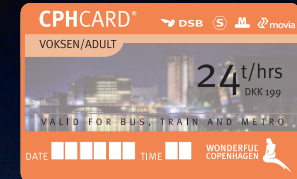
Restauranter / Restaurants

Baron Von Dy	10%
Biscaya Tapasbar	10%
Café Eventyr	10%
Café Petersborg	10%
Den Glade Gris	20%
E.go	10%
Encore, Cafe & Brasserie	10%
Heidi's Bierbar	20%
Hereford Village	10%
Il Peccato	15%
Kong Gulerod	10%
O'Leary's Sportsbar & Restaurant	15%
Porto Bello	20%
Restaurant Amalfi	15%
Restaurant Viva	10%
Saa Hvidt	10%

**** Kun fra søn. til tors. / only from Sun. to Thur.**

CPHCARD® 2008-2009

DANSK ENGLISH DEUTSCH



WONDERFUL
COPENHAGEN

CPHCARD 24 eller 72 timer

Hovedstadsregionen skal opleves med alle sanser. Med CPHCARD står oplevelser og attraktioner i kø for at blive udforsket, uanset hvor dine interesser ligger. Med CPHCARD kan du opleve historien, kulturen og den internationale storbystemning.

Husk, at kortet gør det let at komme rundt omkring, da det også gælder som billet til tog, busser, Metro og Havnebusser i hele regionen.



CPHCARD for både små og store

Om du er stor eller lille byder regionen på hundredvis af sjove og lærerige oplevelser.

Dyrelivet kan betragtes både til lands og til vands, fysikkens love kan udfordres, og historien kan undersøges med små nysgerrige fingre.

CPHCARD for kunstelskere

Kunsten har en fremtrædende plads i hele regionen. Tegninger, skitser og malerier, keramik, skulpturer og interessante kunstinstitutioner gør regionen til en ren metropol.

Gå i detaljer med dansk guldalderkunst, og følg udviklingen i det 20. århundredes moderne kunst.

CPHCARD - en historisk rejse

Der er rig lejlighed til at få historiens vingesus ind under huden. Spændende fortidsoplevelser, kongeslottene og et væld af museer gør hovedstadsregionen til en helt speciel oplevelse.

Store besparelser på bl.a. restauranter og caféer

Længere fremme i brochuren finder du eksempler på, hvor meget du kan spare med et CPHCARD - og du finder en oversigt over, hvor du har gratis adgang eller får rabat. Samtidig får du et overblik over de restauranter og caféer, der giver rabat med et CPHCARD. Det fornemme udvalg af spisesteder har både noget for enhver smag og noget til enhver lejlighed.

CPHCARD 24 or 72 hours

The Greater Copenhagen area should be experienced with all your senses. With the CPHCARD, a wealth of experiences and attractions are waiting to be explored whatever your interests. With the CPHCARD you can save money while sensing the history, culture and atmosphere of an international metropolis.

Remember that the card makes it easy to get around as it is also valid as a ticket for trains, buses, the Metro and the Harbour buses throughout the region.

CPHCARD for young and old

Whether you are big or small, the region offers hundreds of fun and educational experiences. The animal life can be contemplated on land and at sea, the laws of physics can be challenged and history can be explored with tiny inquisitive fingers.

CPHCARD for art lovers

Art has a prominent place throughout the region. Everything from drawings, sketches and paintings to ceramics, sculptures and interesting installations make the region a real metropolis. You can delve into the details of Danish art of the Golden Age and follow the progress of 20th century modern art.

CPHCARD - a historical journey

There is plenty of opportunity to get the presence of history under your skin. Exciting historical experiences, royal palaces and a wealth of museums make the Greater Copenhagen area an entirely unique experience.

Great savings on restaurants, cafés and more

Further on in this brochure, you will find examples of how much you can save by using the CPHCARD – as well as a list of the establishments where you are entitled to free admission or a discount. There is also a list of the restaurants and cafés offering discounts for CPHCARD holders. The fine selection of dining establishments includes something for every palate and every occasion.



CPHCARD 24 oder 72 Stunden

Die Hauptstadtregion sollte man mit allen Sinnen erleben. Mit der CPHCARD stehen Ihnen vielfältige Erlebnisse und Attraktionen offen, um entdeckt zu werden, ganz gleich, wo Ihre Interessen liegen. Mit der CPHCARD können Sie sehr günstig der Geschichte, der Kultur und dem internationalen Großstadtflair nachspüren.

In der Region Kopenhagen herumzukommen ist leicht, denn die Card gilt auch als Fahrschein für Bahnen, Busse, Metro und Hafenbusse.

CPHCARD für Groß und Klein

In der Region Kopenhagen warten Hunderte lustige und lehrreiche Erlebnisse auf große und kleine Besucher. Es gilt, die Tierwelt zu Wasser und zu Land zu entdecken, die Gesetze der Physik zu hinterfragen und mit neugierigen Händchen die Geschichte zu ertasten.

CPHCARD für Kunstliebhaber

Die Kunst hat in Kopenhagen einen ganz besonderen Platz. Von Zeichnungen, Skizzen und Malerei bis hin zu Keramik, Skulpturen und interessanten Installationen - die Region ist eine wahre Kunstmetropole. Verfolgen Sie die Entwicklung der dänischen Kunst vom "Goldenen Zeitalter" der Romantik bis ins 20. Jh.

CPHCARD - eine historische Reise

Die Region Kopenhagen ist reich an Geschichte, die man überall spürt. Neben königlichen Schlössern warten historische Denkmäler und Erlebnisse sowie eine Fülle von Museen auf Sie.

Kopenhagen besonders günstig – u. a. Restaurants und Cafés

Weiter hinten in diesem Prospekt finden Sie Beispiele dafür, was Sie mit der CPHCARD sparen, sowie eine Übersicht aller Anbieter, die ermäßigten oder kostenlosen Eintritt gewähren. Außerdem sind die Restaurants und Cafés aufgelistet, die auf die CPHCARD Rabatte gewähren. In der erlesenen Auswahl von Speiselokalen finden Sie etwas für jeden Geschmack und jeden Anlass.

Historical / Royal - 24 hours

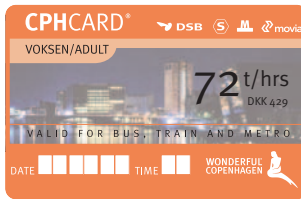
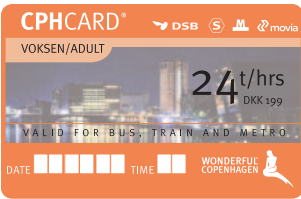
	2 adults DKK
Movia - Transport - 24 hours	220
Danish Jewish Museum - day 1	80
Rosenborg Slot/Castle - day 1	130
Workers' Museum - day 1	100
Hereford Village Beef & Spareribs - day 1	398
Museum of National History at Frederiksborg Castle - day 2	120
Entrance fees / price for 2 adults	1,048
2 x CPHCARD + Dinner	756
Total savings	292 DKK

Art and Design - 24 hours

	2 adults DKK
Movia - Transport - 24 hours	220
Ny Carlsberg Glyptotek - day 1	100
Danish Design Center - day 1	100
Louisiana - day 1	180
Dinner at Porto Bello - day 1	358
Casino Copenhagen - day 1	160
Museum of Modern Art - ARKEN - day 2	100
Entrance fees / price for 2 adults	1,218
2 x CPHCARD + Dinner	684
Total savings	534 DKK

Family Experiences - 72 hours

2 adults and 2 children (0-9 years)	Adults DKK	Children DKK
Movia - Transport - 72 hours	880	0
Denmark's Aquarium - day 1	180	90
H.C. Andersen Eventyrhuset - day 1	134	68
Lejre Experimental Centre - day 2	220	140
Louisiana Museum - day 3	180	0
Frederiksborg Slot + Ferry - day 3	220	50
Café Encore - day 3	398	98
Copenhagen Zoo - day 4	240	120
Entrance fees / price for the whole family	2,452	566
2 x CPHCARD + Dinner	1,216	88
Total savings	1,714 DKK	



CPHCARD 24 timer og 72 timer

Uanset om du vælger et 24- eller 72-timers kort, får du gratis adgang til 60 museer og seværdigheder i hele hovedstadsregionen. Derudover giver kortet fri transport med tog, bus og Metro samt rabatter på mange attraktioner og på leje af bil i hele hovedstadsregionen.

Kortet er personligt og fås som voksen- eller børnekort (10-15 år). En voksen kan gratis medtage 2 børn under 10 år.

Pris - 24-timers kort: Voksen/barn DKK 199/129

Pris - 72-timers kort: Voksen/barn DKK 429/249

CPHCARD 24 hours and 72 hours

Regardless of whether you choose a 24-hour or a 72-hour card, you have free entry to 60 museums and attractions throughout the Greater Copenhagen area. Furthermore, the card gives you free transport by train, bus and Metro, as well as discounts on many attractions and on car rental throughout the Greater Copenhagen area.

The Card is personal and is available for adults or children (aged 10-15). An adult may be accompanied by two children under 10 free of charge.

Price - 24-hour card: Adult/child DKK 199/129

Price - 72-hour card: Adult/child DKK 429/249

CPHCARD 24 oder 72 Stunden

Ganz gleich, ob Sie sich für eine CPHCARD mit 24 oder 72 Stunden Gültigkeitsdauer entscheiden: Sie erhalten Zutritt zu 60 Museen und Sehenswürdigkeiten in der gesamten Hauptstadtregion. Darüber hinaus können Sie Bahnen, Busse und Metro kostenlos nutzen und bekommen Rabatt auf viele Attraktionen sowie Mietwagen in der Region.

Die Karte ist nicht übertragbar und erhältlich für Erwachsene oder Kinder (10–15 Jahre). Bis zu zwei Kinder unter 10 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen kostenlos.

Preis 24-Std.-Karte: Erw./Kinder DKK 199/129

Preis 72-Std.-Karte: Erw./Kinder DKK 429/249